



**Magika no Kenshi
to Shoukan Maou**
by MIHARA Mitsuki & Monrin
Chapter 31

#CATSCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.THECATSCANS.WORDPRESS.COM
AND
#ONETIME@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.OTSCANS.COM

RAW PROVIDER: NJMANGA
TRANSLATOR: RSHAYASHI
CLEANERS: WIZ, TONY, TERAS
PROOFREADER: SAMISHII
TYPESETTER: TRINITYFOX
QUALITY CHECK: CLOUD94

CATscans need your help



拾ってください~
=^w^=

The cat needs your
donations to get her
supply of mangas!!
We accept puddings too =^w^=

AS
LESSONS
ARE IN
PROGRESS
AT THE
MOMENT IT
SHOULD
PROBABLY
BE FINE.

YEAH.

AS WANTED
PEOPLE,
YOU SHOULD
BE AS CAREFUL
AS POSSIBLE.

THE
ENTRANCE
IS JUST UP
AHEAD.

THE
WITCH'S
MANEION,
EH...

IT'S
ALREADY
TIME FOR
MORNING
ASSEMBLY!

WHAT MIGHT
YOU BE UP
TO IN A PLACE
LIKE THIS?

I'D ASK
YOU THE
SAME
THING!

WHY IS
THE VICE
PRESIDENT
HERE AT
THIS TIME!?

YOU
PEOPLE
...

WHY ARE
YOU IN A
PLACE LIKE
THIS!?

HO...

HOSHIKAZE-
SENPAI!

EH!

ERM...
AH...



SINCE
THERE'S NO
MORE
TRAINING
IN THE
MORNING,
I

UNINTENTIONALLY
OVERSLEPT!

NOW THAT
I'VE RUN
INTO YOU
HERE

AN INSTANT
CONCENTRATED
WITH THE
POWER
OF THE WIND
IT

SENPAI!!

I HAVE
NO CHOICE
BUT TO
TAKE YOU
PEOPLE INTO
CUSTODY!

A...

ANYWAY-



魔技科の

剣士と

召喚魔王

I...
I'VE
BEEN
EXPOSED

...
♡



SDwing (SDwing)

原案・三原みづき
キャラクター設定・CHuN
協力・Friendly Land



IT SEEMS
SHE WAS
AIMING TO
ATTAIN
LIGHTNING-
SPEED
SWORDPLAY.

EVEN
THOUGH SHE'S
A FELLOW
STUDENT IN
THE SORCERY
FACULTY, HER
OFFENSE AND
DEFENSE...

YEAH.

HOWEVER...

IS IT
ALL RIGHT
IF WE DON'T
STEP IN
TO HELP?

WHY ARE
YOU NOT
USING
MAGIC?

SENDAI
...

THE
INSTANT
HER
MOVEMENTS
ARE
PREDICTED-

IT'S OVER.

AND
BESIDES,

WHY
ARE YOU
MIMICKING
MY STYLE
...

I DON'T...
WANT TO
FIGHT YOU
AFTER
ALL!

IN
SPITE
OF THAT
...

WHY IS
THE SORCERY
FACULTY
AFTER YOU
...?

YOU ARE
THE FIRST
BOY I'VE
EVER MADE
FRIENDS
WITH!

I
WANTED
TO LEARN
SWORDPLAY
FROM YOU
MORE,

SO I'VE
ALWAYS
ENJOYED
TRAINING
EVERY
MORNING.



IF WE
EXPOSE
THAT,

IT WILL
PROBABLY
ALSO
DISPEL THE
SUSPICIONS
AGAINST
US.

...EH?

THERE ARE
THINGS YOU
SENPAIS ARE
NOT AWARE
OF, HIDDEN
UNDERGROUND
AT THE
SORCERY
FACULTY.



WE HAVE
BEEN FALSELY
ACCUSED OF
A CRIME.

IT SEEMS
SENPAI IS
NOT INVOLVED
IN THIS
SEQUENCE OF
EVENTS
...



THAT IS
WHY WE
HAVE COME
HERE TO
SEARCH FOR
EVIDENCE.

EVEN IF
YOU SAY
THAT,

I CAN'T
SIMPLY TAKE
YOUR WORD
FOR IT, CAN
I?



UNTIL
THEN...

PLEASE
LOOK AFTER
MY SPIRIT AS A
SWORDSMAN.

CAN YOU
REALLY
PROVE
THAT
...?
...

YES,
WE
HAVE
TO.

SO...

YEAH.

...

REALLY!?

I WON'T
BETRAY
YOUR
FEELINGS
NO MATTER
WHAT.

SO IN
THAT
CASE,

DO
YOUR
BEST,
OKAY?

I WON'T
NEED TO
SUSPECT
YOU ANY
FURTHER.

SO THAT
WILL HAVE
TO DO.

UNDERSTOOD.
I WILL
BELIEVE
IN YOU,
HAYASHIZAKI-
KUN.

I WILL
PRETEND NOT
TO HAVE SEEN
YOUR GROUP
TODAY.

However...
I can't keep
them waiting
for long.

So I must
return
immediately
or I wouldn't
get a second
chance.

ALL
RIGHT,
LET'S
HURRY.

HAHA
...

Be visible
to those aside
from myself
now.

By the
magical powers
of the Deva,
may that which
has been
concealed

I CAN'T
SEE ANYTHING
THOUGH...

EH...
THERE'S
AN ENTRANCE
UNDERGROUND
HERE...?

...As the priestess
of the sword

Kazuha,
use that.

That which breaks down the
facade, and the true nature of
man, and reveals the sin to
Futou*

YEAH,
YEAH.

4-3 note. In
Sword drawing, Spirit of Futou

A
C
C
E
S
S
*

May the spirit-sword which crushes
evil appear in this hand now.

THIS
SWORD HAS
THE ABILITY
TO SEVER THE
FLOW OF
MAGICAL
POWER.

NOW!
I'LL TEAR
DOWN
THIS
SEAL!

Battou
Futsu
no
Mitama!!*

*HJ note: lit. 'Sword-drawing Spirit of Futsu'

THIS IS...
THE SACRED
TOOL SHE
USED IN
HER DUEL
WITH ME

...



THIS
IS...

THE
ACTUAL
LANDSCAPE

WHICH
WAS HIDDEN
UNDER THIS
SEAL.

THIS IS
SURELY A
PLACE ONLY
MAGIKA STIGMA*
MAY ENTER.

THE
STIGMA*
VERIFICATION
EQUIPMENT

AND
FURTHERMORE
THIS
ADAMANTITE*
...

FOR
THERE
TO BE
SOMETHING
LIKE
THIS

.....

YOU WILL
IMMEDIATELY
BE DESIGNATED
AS INTRUDERS.

SHOULD
THAT
DOOR
BE
OPENED,

SO
CLOSE
TO THE
WITCH'S
MANSION
...

SO,
THIS IS
WHERE
WE PART
...

DANGER
AWAITS
US
AHEAD.
BUT, I
DO NOT
WISH TO
INVOLVE
ANYONE
ELSE ANY
FURTHER.

MIO.

WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?



AFTER
HAVING
ALREADY
COME
ALL THIS
WAY?



WHAT
ARE
YOU
SAYING
TO US



FURTHERMORE,
WE MUST
PROVE THAT
YOU ARE
INNOCENT AS
WELL, KAZUKI!



GWAAAA!
THEY'RE
WOMEN WITH
VALOR AND A
SENSE OF
JUSTICE!!

EVERYONE



ASIDE FROM
THE POSSIBILITY
THAT THE UPPER
ECHELONS OF
THE KNIGHT
ORDER, AND
KNIGHT
ACADEMY ARE
INVOLVED IN
THIS...



AT THE
MOMENT JAPAN'S
STRONGEST
FIGHTING FORCE
CONSISTS OF
JUST THE FOUR
OF US RIGHT?



THE ONLY
ONES WHO CAN
DO SOMETHING
FROM HERE ON,
ARE THE FOUR
OF YOU. WE'RE
COUNTING ON
YOU!



HURRY
UP!



THE STUDENTS
WILL COME
OUT WHEN
SHORT HOME
ROOM ENDS.



LET'S GO,
EVERYONE!



ALL
RIGHT,
IN THAT
CASE-



THE
INTERIOR
APPEARS
TO HAVE BEEN
CONVERTED
INTO A
DUNGEON.

I'LL LEAD
THE WAY.
EVERYONE ELSE,
BE READY
IN YOUR
DECOLLETE
OBLIGE*.

HIKARI-SAN?

AH, IT'S
NOTHING...
LET'S GO
FORWARD.

KAZUKI!

WHA...
WHAT IS
THIS!?

IT'S A
TRAP!!

THE
FLOOR
IS...!

HIKARI-SAN
IS UNABLE
TO USE
MAGIC!?

EVERYONE,
USE BUFFING
MAGIC TO
LEAP TOWARDS
THE OTHER
SIDE!

IF YOU
DON'T HURRY
UP THERE'LL
BE NOWHERE
LEFT TO
STAND
...!

WHAT
ARE YOU
DOING?!

KOYUKI!!

EH...

KA

ZU



KAZU-NIIIIII!



KA

SFX: "SLAM"

HIKARI-SAN,
ARE YOU
ALL RIGHT?

JUST
LETTING
YOU
KNOW THAT
THIS ISN'T
HEAVEN.
THIS
IS THE
BOTTOM
OF THE
PIT.

...KAZUKI.

BUT
RIGHT NOW
MY BODY
AND HANDS
ARE NUMB.
AND I
CAN'T MOVE
THEM.

SORRY,
BUT LET ME
LIE STILL
FOR A
WHILE

...

STILL,
MAYBE IT'S
THE STRAIN OF
THE FALL OR
SOMETHING.

YOU
SAVED ME
DIDN'T YOU
KAZUKI?

...

I USED
DEFENSIVE
MAGIC TO
NULLIFY THE
PHYSICAL
IMPACT OF
THE FALL.

YEAH.

...EH.

Wha
...

Please
get yourself
together,
we're in
trouble!

...
EEE
EEH
HHH
HHH
!?

WHAT
NONSENSE
ARE YOU
TALKING
ABOUT
WITH A FACE
AS SERIOUS
AS THAT!?

BUT,
WHEN I
HOLD YOU
LIKE THIS,
MY HEART
BEATS
WILDLY.
IT'S
TOTALLY
IMPOSSIBLE
TO CALM
MY BODY
DOWN.

HER
DECOLLETE
OBLIQUE IS
DIFFERENT
FROM USUAL,
WITH A PART
MISSING.

AS I
THOUGHT.

STILL,
LOOKING
AT HER
CLOSELY-

SORRY
...I
COULDN'T
RESIST.

...Recently
you haven't
been
hesitating
at all to
play with
my feelings,
haven't
you?

EVEN
THOUGH
SHE WAS
SHAKING UP
UNTIL JUST
NOW.

THE
TENSION
SEEMS TO
HAVE
EASED
CONSIDER-
ABLY.

HOW
LONG HAS
IT BEEN
LIKE THAT
...?

WHILE I
CAN USE ACCESS,
I'M NO LONGER
ABLE TO USE
BASIC SPELLS OR
SUMMONING...

...YES.

HIKARI-SAN

...
I'M
SORRY

FOR AN
ELF LIKE
ME TO BE
UNABLE
TO USE
MAGIC...
I DIDN'T
WANT
TO BELIEVE
IT.

I THINK
IT WAS SINCE
I AWOKE
FROM THE
MAGICAL
POWER
OVERDOSE.

I SEE...

COULD IT
BE THAT YOU
HAVE LOST
YOUR ABILITY
TO USE
MAGIC?

SO
...

IT WOULD
SURELY CAUSE
HER AN
IRRECOVERABLE
SHOCK.

SHOULD
THIS HAVE
CAUSED HER
TO BE A
BURDEN
TO SOMEONE,

IT'S
PROBABLY
PAINFUL

FOR HER
TO LOSE
WHAT SHE
TOOK PRIDE
IN SO
SUDDENLY

HOW
COULD
I BE
ANGRY
...?

EH
...

...
AREN'T
YOU
ANGRY?

IT'S ALL
RIGHT. IF
IT'S THE
EFFECTS
OF A MAGICAL
POWER
OVERDOSE,
IT'LL DEFINITELY
BE TEMPORARY.

IT'LL
SURELY
RETURN TO
NORMAL.

AS THE
PIT IS TOO
NARROW, WE
WON'T BE ABLE
TO FLY OUT OF
HERE WITH
THE WINGS OF
FLAME

YOU
WANT TO
HELP ME
AFTER ALL,
HIAKARI-SAN.

THAT
INTENTION
ALONE
MAKES ME
ABSURDLY
HAPPY,
YOU
KNOW.

AND IT
WOULD BE
IMPOSSIBLE
TO ESCAPE
WITHOUT

DESTROYING
THAT RESEALED
CEILING.

IN
ANY
CASE
...

WHAT IF
I USE THE
SAME MAGIC

AND
DOUBLE
THE VOLUME
OF WATER
SUMMONED?

AH...

BUT, AT
THIS KIND
OF DEPTH
THERE'D
PROBABLY
NOT BE
ENOUGH
WATER...

...IF I
WERE
ABLE TO
USE
MAGIC,

SUMMONING
A TSUNAMI
HERE WOULD
MAKE IT
POSSIBLE
TO ASCEND
...

NO, YOU
SEE, OUT OF
EVERYONE
I CAN USE
MIO'S MAGIC
THE MOST,
RIGHT?

FOLLOWED
BY LOTTE
AND KAGIYA-
SENPAI'S.

IS THAT
REALLY
HOW
IT WORKS?
SUCH AN
IDiotic
ABILITY
...

INCREASING
MY AFFINITY
LEVEL WITH
GIRLS.

YOUR
ABILITY IS
COPYING
MAGIC,
RIGHT?
WHAT
ARE THE
CONDITIONS
FOR USING
THAT
ABILITY?

...HUH?

SFX: *THUMP*

EH?

I WOULD
BE ABLE
TO USE
YOUR MAGIC
AS WELL.

IF I WERE
TO GET TO
KNOW
YOU JUST
A BIT
MORE
INTIMATELY

SO IN
OTHER WORDS
WE NEED TO
RESTORE
YOUR ABILITY
TO USE
MAGIC,

AND THEN
INCREASE
MY AFFINITY
LEVEL
WITH YOU,
HIKARI-SAN.

I SEE.

I'LL BE
ABLE TO
PULVERIZE
THE CEILING
WITH ICE
BUSTER*!

IF WE
CAN RISE
TO THE TOP
OF THE
PIT

A...
ANYWAY

THOUGH
THEY'RE
PROBABLY
ALL RIGHT
IF THEIR
AFFINITY
LEVELS
CAN BE
DISPLAYED...

I'M
WORRIED
ABOUT
MIO AND
LOTTE AS
WELL
...

IT'S
NOT VERY
GOOD IF
YOU'RE ON
GUARD LIKE
THAT.

...
ARE YOU
SERIOUS?

TALKING
ABOUT
RAISING
AFFINITY
LEVELS IN A
DUNGEON
LIKE THIS
...

RELAX.

INFUSE
MAGICAL
POWER INTO THE
RING OF
SOLOMON,

KAZUKI

LEME?

AND TRY TO
SENSE
THE
PRESENCE
OF THOSE
TWO.

IN OTHER
WORDS IT'S
SOMETHING
LIKE A RADAR.
HOWEVER, WHEN
THE TARGET DOES
NOT WANT TO BE
PERCEIVED, YOU
WILL LOSE THE
ABILITY TO
TRACK HER
LOCATION.

AN
ADDITIONAL
POWER I
RECOVERED
FROM THE
CONQUEST
RESULTS.

THIS
IS
...

FOR
INSTANCE,
WHEN SHE
GOES TO
THE TOILET
OR
SOMETHING.

WITH ONE
GLANCE AT
THIS YOU CAN
LEARN THE
RELATIVE
POSITIONS AND
DISTANCES OF
EVERYONE.

天咲美枝
AMAKAZAKI MIO

水戸小次郎
MIZUTANI SEIJIRO

SOLOMON'S RING

PAGE

...
KAZUKI,
I HAVE A
REQUEST.

I... IT'S
NOTHING.

ANYWAY,
LET'S
PROCEED!

YOU'RE
QUIET ALL
OF A
SUDDEN,
DID
SOMETHING
HAPPEN?

I'LL
PROTECT
YOU EVEN
AT THE RISK
OF MY
LIFE.

EVEN IF
YOU'RE
UNABLE TO
FIGHT
YOU'RE STILL
EXTREMELY
VALUABLE!

DON'T SAY
FOOLISH
THINGS.

AT THE
MOMENT AS
I AM, I'M TOO
MUCH OF A
BURDEN.

LEAVE ME
BEHIND IF
THERE'S AN
EMERGENCY
SITUATION.

YOU'RE JUST
SAYING THAT
BECAUSE YOU
WANT TO RAISE
MY AFFINITY
LEVEL OR
SOMETHING.

P...
PLEASE
STOP
THAT.

GIIIIII

EH...

HIKARI-SAN,
PLEASE GET
BACK!

...
WHAT
IS
THIS

... IT'S
ALMOST
LIKE AN
EVIL GOD
OUT OF THE
LEGEND OF
CTHULHU.

IT'S
GHASTLY
BEYOND
ANYTHING
I'VE EVER
SEEN...

WELL

LEGENDS
ARE LIKE
STORIES,
AREN'T
THEY?

...IS IT
POSSIBLE
FOR
SOMETHING
LIKE THIS
TO ORIGINATE
FROM A
FICTIONAL
LEGEND?

AN
ORIGINAL
CREATION
BY AN
AUTHOR
KNOWN
AS
LOVECRAFT*.

CTHULHU...?

BUT MORE
IMPORTANTLY...

*and note: That's The Call of Cthulhu by HP Lovecraft if you're interested
Also please mention that Cthulhu is both weird and creepy. O

I MUST
CLEAN UP
THESE
DISGUSTING
FIENDS* RIGHT
NOW.

*and note: In
Manga "monsters"

BULLET*!

*and note: it's "Sama"
"brother"

КУАААААА

TO THINK
IT'D BE
UNABLE TO
DEFEAT TRASH
MOBS LIKE
THESE IN A
SINGLE
STRIKE!

AS THE
OXYGEN
HERE IS
THIN,
FLAMES
ARE
WEAKENED.

КУН!

PLEASE
DON'T
OVEREXERT
YOURSELF,
MIO-ONEESAN!

COLLIDER
FIELD*

!!

SHE SEEMS
REALLY
DEPRESSED

ALL
I CAN
DO IS
TALK

BUT NOW
THAT KAZUKI
IS IN TROUBLE,
I CAN'T DO
ANYTHING.

ARE YOU
ALL RIGHT,
MID-ONEESAN?



IT'D ACTUALLY
MAKE THE
SITUATION MORE
DANGEROUS FOR
THEM INSTEAD,
FROM THE LARGE
AMOUNTS OF
FALLING MOLTEN
MATERIAL.

BESIDES,
EVEN IF
YOU HAD
MELTED
THAT
FLOOR,

...IT
WAS
JUST
FOR A
MOMENT.

...SORRY,
LOTTE.

I'M
SLOWING
YOU DOWN
AGAIN.



WE ARE
COMRADES
THAT HELP
EACH OTHER!

CONNECTED
WITH
BONDS TO
KAZUKI-ONIIISAN.

BUT
BUT...

YEAH

I DON'T
WANT TO
CONTINUE
ON LOOKING
THIS
PATHETIC

RATHER
THAN
HAPHAZARDLY
TAKING
RISKS.



IT'S
ALL
RIGHT.

WE SHOULD
PROBABLY
PROCEED
FORWARDS,
GATHERING
MORE
INFORMATION
ABOUT THIS
DUNGEON LIKE
THIS.

KAZUKI-ONIIISAN
ISN'T SOMEONE
WHO MINDS
ABOUT THINGS
LIKE THIS
EITHER AFTER
ALL.

EH?

SFX: *SQUISH*

Please
stop~

...OOO,
IN SPITE
OF BEING
YOUNGER
YOU'RE PRETTY
CHEEKY*

SO
PLEASE
CHEER
UP!

*TL NOTE: BOTH LITERALLY AND OTHERWISE.

I LIKE
YOU A
LITTLE
BIT.

THANK
YOU.

STOP
THAT, IT'S
EMBARRASSING.

LET'S
BE OFF!

I LIKE
YOU A
LOT, MIO-
ONEESAN!

WE'RE
FRIENDS,
AREN'T
WE?

GII

THERE'S NO
SIGNIFICANT
DAMAGE.

ARE
YOU ALL
RIGHT,
KAZUKI?
YOU SEEM
TO HAVE
TAKEN A FEW
HITS TO
PROTECT ME
...

PHEW.
AT ANY
RATE THE
SITUATION
SEEMS TO
HAVE CALMED
DOWN.

IT'S
PROBABLY
BECAUSE
I'VE GOTTEN
USED TO
IT.

NOW
THEN
...

YOUR
INVOCATION
SPEED IS
ALSO
SIGNIFICANTLY
FASTER.

EVEN SO...
YOU REALLY
SEEM TO BE
ABLE TO USE
THE MAGIC OF
OTHERS.

KAZUKI!



WHAT ON
EARTH IS
THIS UNKNOWN
CREATURE
...

THIS
MAGICAL
AURA IS...
NOT A FIEND,
BUT A
HUMAN
...!?

CONTINUED IN
THE NEXT ISSUE!

THE JUL ISSUE WILL BE
LAUNCHED 27 MAY (FRI)!!

CAT SCANS NEEDS YOUR HELP!!!



TRANSLATOR
CLEANER
REDRAWER
PROOFREADER
TYPESETTER

Apply Now!

#catscans@irchighway.net
<http://thecatscans.wordpress.com>